

บทที่สิบสาม หลักภาษา

第二十三課 文法

Dì shí sān kè Wén fǎ

基 本 詞 汇 本 來 是 一 些 有 特 標 的 語 言 叫 做 基 本 詞 汇

Jī běn cí huì

基 本 詞 汇 和 俗 語 合 在 一 起 叫 做 一 些 有 特 標 的 語 言 叫 做 基 本 詞 汇

Jī běn cí huì hé yǔ fǎ yì qǐ

構 成 一 些 有 特 標 的 語 言 叫 做 基 本 詞 汇 ， 體 現 了 一 些 有 特 標 的 語 言 叫 做 基 本 詞 汇

gòu chéng yǔ yán dē jī chǔ tǐ xiǎn lè

語 言 特 標 點 的 語 言 叫 做 基 本 詞 汇

yǔ yán tè diǎn de běn zhí

基 本 詞 汇 可 以 歸 納 為 下 一 類

Jī běn cí huì kě guī nà wèi xià

列 十 類 。

liè shí lèi

คำหลักกับหลักภาษาเป็นโครงสร้างพื้นฐานของภาษา เมื่อหั้งสองมาประสมกัน ได้แสดงถึงลักษณะที่สำคัญของภาษา

เราสามารถจัดคำหลักออกเป็นสิบกลุ่มดังนี้

一、有 關 自 然 界 事 物 。 如 例 :

Yǒu guān zì rán jiè shì wù rú

คำที่เกี่ยวกับธรรมชาติ เช่น

天 地 風 雲 水 火

tiān dì fēng yún shuǐ huǒ

ฟ้า ดิน ลม เมฆ น้ำ ไฟ

雷 電 等

lái diàn děng

สายฟ้า ไฟฟ้า ฯลฯ

## 二、有 關 生 活 與 生 產 資 料 。

Yǒu guān shēng huó yǔ shèng chǎn zī liào

如 例 :

rú

คำที่เกี่ยวกับชีวิตความเป็นอยู่และวัสดุในการผลิต เช่น

米 𩚖 燈 𩚖 菜 𩚖 布 𩚖 刀 𩚖 筆 𩚖

mǐ dēng cài bù dāo bì

ข้าวสาร โคมไฟ ผัก ผ้า มีด เครื่องเขียน

## 三、有 關 人 體 各 部 分 。

Yǒu guān rén tǐ gè bù fèn rú

คำที่เกี่ยวกับอวัยวะของร่างกาย เช่น

心 𩚖 頭 𩚖 手 𩚖 脚 𩚖 口 𩚖 鼻 𩚖

xīn tóu shǒu jiǎo kǒu bí

หัวใจ ศีรษะ มือ ขา ปาก จมูก

牙 𩚖 血 𩚖

yá xiě

ฟัน เลือด

## 四、有 關 親 屬 關 系 。

Yǒu guān qīn shǔ guān xì rú

คำที่เกี่ยวกับเครือญาติ เช่น

爸 𩚖 媽 𩚖 哥 𩚖 弟 𩚖

bà mā gē dì

พ่อ แม่ พี่ชาย น้องชาย

姐 𩚖 姐 𩚖 妹 𩚖 妹 𩚖 祖 𩚖 父 𩚖 祖 𩚖 母 𩚖

jiě jiě mèi mèi zǔ fù zǔ mǔ

พี่สาว น้องสาว พี่ น้อง พ่อ แม่

## 五、有关《人或事物》的行爲

Yǒu      guān      rén      huò      shì      wù      dē      xíng      wéi

或變化。如：

huò      biàn      huà      rú

คำที่เกี่ยวกับการกระทำหรือการเปลี่ยนแปลงของคนหรือสิ่งของ เช่น

走行      跑行      吃行      想行      寫行      喜行歡喜

zhǒu      pǎo      chī      xiǎng      xiě      xǐ      huān

เดิน      วิ่ง      กิน      คิด      เขียน      ชอบ

學行習行      發行展行

xué      xí      fā      zhǎn

ฝึกหัด      พัฒนา

## 六、有关《人或事物》的性質

Yǒu      guān      rén      huò      shì      wù      de      xìng      zhì

狀態的。如：

zhuàng      tài      dē      rú

คำที่เกี่ยวกับคุณภาพและลักษณะของคนหรือสิ่งของ เช่น

大性      小性      好性      壞性      甜性      苦性

dà      xiǎo      hǎo      huài      tián      kǔ

ใหญ่      เล็ก      ดี      เลว      หวาน      辛

美性麗性      快性樂性

měi      lì      kuài      lè

สวย      มีความสุข

## 七、有关《指稱和代》的替的。如：

Yǒu      guān      zhǐ      chéng      hé      dài      tì      dē      rú

คำที่ใช้แทนพำน代หรือที่ใช้แทนคำอื่น เช่น

我 你 他 這 那 誰  
 wǒ nǐ tā zhè nà shéi  
 ດັນ ດຸນ ເທົ່າ ແນ ນັ້ນ ໄກ

甚 麥 怎 樣  
 shé mē zěn yàng  
 ອະໄໄ ອຢ່າງໄຮ

## 八、有 關 方 位，處 所，時 間 ○

Yǒu guān fāng wèi chù suǒ shí jiān

如 例：คำที่ใช้เกี่ยวกับพิคทาง สถานที่และเวลา เช่น

上 下 前 後 外 裏 早  
 shàng xià qián hòu wài lǐ zǎo  
 ບ່ນ ລ່າງ ຜ້າງໜ້າ ພ້າງຫສັງ ນອກ ໃນ ເຊົ້າ

晚 春 秋 年 月  
 wǎn chūn qiū nián yuè  
 ກລາງຄືນ ອຸດູໃບໄມ້ຜລີ ອຸດູໃບໄມ້ຮວງ ປີ ເດືອນ

## 九、有 關 數 量 的 ○ 如 例：

Yǒu guān shù liàng de rú

คำที่ใช้กับจำนวนนับ เช่น

十 百 千 萬 斤 尺  
 shí bǎi qiān wàn jīn chǐ  
 ສີບ ຮ້ອຍ ພັນ ມີນ ຊັງ ພຸດ

寸 元 角 分 個  
 cùn yuán jiǎo fēn gè  
 ນິວ ເທື່ຽຍນູ່ ສີບເຫັນຕີ ເຫັນຕີ ໄນ

## 十、有 關 程 度，範 圍，關 聯 ○

Yǒu kuān chéng dù fàn wéi kuān lián

語 <sub>uv</sub> 氣 <sub>u</sub> 的 <sub>v</sub> ○ 如 <sub>u</sub> 是 <sub>v</sub> :

yǔ qì dē rú

คำที่ใช้กับระดับ ขอบเขต ความล้มพันธ์ระหว่างน้ำเสียงในการพูด เช่น

就 <sub>u</sub> 很 <sub>uv</sub> 最 <sub>u</sub> 都 <sub>v</sub> 全 <sub>u</sub> 把 <sub>v</sub>

jiù hěn zuì dōu quán bǎ

ถึง .....มาก .....ที่สุด ส่วน ทั้งหมด เอา.....

和 <sub>u</sub> 跟 <sub>u</sub> 但 <sub>v</sub> 雖 <sub>u</sub> 嗎 <sub>v</sub> 了 <sub>u</sub>

hé gēn dàn suī ma liǎo

และ ตาม แต่ แม้ ไหม แล้ว

因 <sub>u</sub> 為 <sub>u</sub> 所 <sub>uv</sub> 以 <sub>v</sub>

yīn wèi suǒ yǐ

เนื่องจาก ตั้งนั้น

基 <sub>u</sub> 本 <sub>uv</sub> 詞 <sub>u</sub> 汇 <sub>u</sub> 的 <sub>v</sub> 構 <sub>u</sub> 詞 <sub>u</sub> 能 <sub>v</sub> 力 <sub>u</sub> 很 <sub>uv</sub>

Jī běn cí huì dē gòu cí néng lì hěn

强 <sub>u</sub> ○ 如 <sub>u</sub> 用 <sub>u</sub> “手 <sub>uv</sub> ” 構 <sub>u</sub> 成 <sub>u</sub> 的 <sub>v</sub> 詞 <sub>u</sub>

qiáng Rú yòng “shǒu” gòu chéng dē cí

很 <sub>uv</sub> 多 <sub>u</sub> , 在 <sub>u</sub> 《辭 <sub>u</sub> 源 <sub>u</sub> 》 中 <sub>v</sub> 就 <sub>u</sub> 有 <sub>v</sub>

hěn duō zài 《cí yuán》 zhōng jiù yǒu

七 <sub>u</sub> 十 <sub>u</sub> 四 <sub>u</sub> 個 <sub>u</sub> 合 <sub>v</sub> 成 <sub>u</sub> 詞 <sub>u</sub> 開 <sub>u</sub> 頭 <sub>v</sub> 的 <sub>v</sub>

qī shí cì gé hé chéng cí kāi tóu dē

詞 <sub>u</sub> 素 <sub>u</sub> 是 <sub>u</sub> “手 <sub>uv</sub> ” 如 <sub>u</sub> :

cí sù shì “shǒu” rú

ตัวอย่างการสร้างคำของคำหลัก

· เรากำลังสร้างคำใหม่จาก “คำหลัก” ได้ เช่นตัว “手” ในพจนานุกรม

“ที่มาของคำ” คำประสมที่เริ่มต้นด้วยตัว “手” มี 74 คำ เช่น

手 <sub>uv</sub> 下 <sub>u</sub> 手 <sub>uv</sub> 工 <sub>u</sub> 手 <sub>uv</sub> 足 <sub>u</sub> 手 <sub>uv</sub> 帕 <sub>u</sub>

shǒu xià shǒu gōng shǒu zú shǒu pà

ลูกน่อง

การฝึกมือ

พื้นรอง

ผ้าเช็ดหน้า

<b>手語</b>	<b>手錶</b>	<b>手筆</b>	<b>手段</b>
shǒu yǔ ภาษาใบ	shǒu biǎo นาฬิกา	shǒu bǐ ลายเขียน (ลายมือ)	shǒu duàn ความสามารถ
<b>手筋</b>	<b>手鎚</b>	<b>手掌</b>	<b>手指</b>
shǒu jīn เอ็นของมือ	shǒu kào กุญแจมือ	shǒu zhǎng ฝ่ามือ	shǒu zhǐ เล็บมือ
<b>手杖</b>	<b>手册</b>	<b>手鉗</b>	<b>手抄</b>
shǒu zhàng ไม้เท้า	shǒu cè สมุดคู่มือ	shǒu chuān กำไลมือ	shǒu chāo คัดลอกด้วยมือ
<b>手心</b>	<b>手勢</b>	<b>手術</b>	<b>手續</b>
shǒu xīn อุ้งมือ	shǒu shì ท่ามือ	shǒu shù การผ่าตัด	shǒu xù กรรมวิธี
<b>手電</b>	<b>手袋</b>	<b>手套</b>	<b>手紋</b>
shǒu diàn ไฟฉาย	shǒu dài กระเป๋าเดินทาง	shǒu tào ถุงมือ	shǒu wén ลายมือ
<b>手工業</b>	<b>工廠</b>	<b>手品</b>	
shǒu gōng yè หัตถกรรม	shǒu gōng chǎng โรงงานหัตถกรรม	shǒu gōng pǐn ผลิตภัณฑ์หัตถกรรม	
<b>指甲</b>	<b>指紋</b>	<b>續費</b>	
shǒu zhǐ jiǎ เล็บมือ	shǒu zhǐ wén ลายนิ้วมือ	shǒu xù fèi ค่าธรรมเนียม	
<b>手痠軟</b>	<b>手術室</b>	<b>提包</b>	
shǒu suān ruǎn มือเมื่อยล้า	shǒu shù shì ห้องศัลยกรรม	shǒu tí bāo กระเป๋าเดินทาง	
<b>臂力</b>	<b>榴彈</b>	<b>風琴</b>	
shǒu bì lì กำลังแขน	shǒu liú dàn ลูกกระเบิด	shǒu fēng qín หีบเพลง	

手足無力

shǒu zú wú lì

มือไม่มีแรง

手槍執照

shǒu qiāng zhí zhào

ใบอนุญาตปืนพก

手舞足蹈

shǒu wǔ zù dǎo

มีอารามหึ่น

手頭缺乏

shǒu tóu quē fá

ไม่มีขาดแคลน (ขาดแคลนเงิน)

手無寸鐵

shǒu wú cùn tiě

ไม่มีอาวุธ

手忙腳亂

shǒu máng jiǎo luàn

มือไม่ทำอะไรไม่ถูก

手不釋卷

shǒu bù shì juàn

等

มือไม่ยอมปล่อยหนังสือ (หมายความว่าหมั่นอ่านหนังสือ) ฯลฯ

同義一字、詞、成語

Tóng yì zì cí Chéng yǔ

ตัวอักษรเหมือน คำเหมือน สุภาษิตที่มีความหมายเหมือนกัน

一、同義一字 ตัวอักษรเหมือนกัน

Tóng yì zì

意、義、相 同或相近的字。

Yì yì xiāng tóng huò xiāng jìn dē zi

คือตัวอักษรที่มีความหมายเหมือนกันหรือคล้ายกัน

如是： เช่น

rú

沒見無

méi wú

ไม่มี

開啓

kāi

啓

qǐ

追趕

zhuī

趕

gǎn

ไล่/ตาม

取拿

qǔ ná

หยิบ

偽

wěi

ปลอม

假

jiǎ

遲慢

chí

慢

màn

สาย

ช้า

暮	夕	往	去	分	離
mù	xī	wǎng	qù	fēn	lí
เวลาเย็น		ไป		แยก/จาก	
盡	完	和	與	覓	尋
jìn	wán	hé	yǔ	mi	xún
หมด		แล้ว		หานา	
看	望	貧	窮	引	導
kàn	wàng	pín	qióng	yǐn	dǎo
มองดู		ยากจน		นำ	
帽	冠	售	賣	購	買
mào	guān	shù	mài	gòu	mǎi
หมวก		ขาย		ซื้อ	
行	走	回	返	墳	墓
xíng	zǒu	huí	fǎn	fén	mù
เดิน		กลับ		ศุสาน	
搶	奪	立	站	都	皆
qiǎng	duó	lì	zhàn	duō	jiē
แย่ง/ชิง		ยืน		ล้วน	
喝	飲	陳	舊	閒	暇
hē	yǐn	chén	jiù	xián	xià
水		เก่า		ว่าง	
奔	跑	驚	駭	說	講
bēn	pǎo	jīng	hài	shuō	jiǎn
วิ่ง		ตกใจ		พูดเล่า	
非	否	是	對	喪	失
fei	fǒu	shì	duì	sàng	shi
ผิด		ถูก		เสีย	หาย

想	xiǎng	思	sī	完	wán	畢	bì	死	sǐ	亡	wáng
		คิด				จบ		ตาย			
殺	shā	戮	lù	遙	yáo	遠	yuǎn	嘴	zuǐ	口	kǒu
	ฆ่า			ไกล				ปาก			
聽	tīng	聞	wén	飢	jī	餓	è	欺	qī	侮	wǔ
	ได้ยิน			หิว				รังแก			
賊	zé	盜	dào	寒	hán	冷	lěng	羞	xiū	愧	kuì
	ขโมย			หนาว				ละอาย			

## 二、同義一詞

คำเหมือนกัน

Tóng yì cí

意一義一相 同或相近的詞

Yì yì xiāng tóng huò xiāng jìn dē cí

คำที่มีความหมายเหมือนกันหรือใกล้เคียงกัน

如是：

rú

悠	yōu	久	jiǔ	久	yuǎn	遠	yuǎn	惋	wàn	惜	xí
				ยาวนาน							
輕	qīng	視	shì	蔑	miè	視	shì	家	jiā	鄉	xiāng
				ดู不起				บ้านเกิด		故鄉	xiāng
往	wǎng	返	fǎn	來	lái	去	qù	丢	diū	棄	qì
				ไปมา				ละทิ้ง		丢掉	diào

信 <small>ㄒㄧㄣˋ</small>	念 <small>ㄋㄧㄢˋ</small>	信 <small>ㄒㄧㄣˋ</small>	心 <small>ㄒㄧㄣˋ</small>	放 <small>ㄈㄤˋ</small>	大 <small>ㄉㄚˋ</small>	擴 <small>ㄎㄨㄤˋ</small>	大 <small>ㄉㄚˋ</small>
xìn	niàn	xìn	xīn	fàng	dà	kuàng	dà
ความเชื่อมั่น					ขยาย		
味 <small>ㄨㄟˋ</small>	道 <small>ㄉㄠˋ</small>	滋 <small>ㄗㄧ</small>	味 <small>ㄨㄟˋ</small>	完 <small>ㄨㄢ</small>	成 <small>ㄔㄥˊ</small>	成 <small>ㄔㄥˊ</small>	功 <small>ㄍㄨㄥ</small>
wèi	dào	zī	wèi	wán	chéng	chéng	gōng
รสชาติ					เสร็จ	สำเร็จ	
吵 <small>ㄔㄠˇ</small>	罵 <small>ㄇㄚˋ</small>	相 <small>ㄕㄤ</small>	罵 <small>ㄇㄚˋ</small>	如 <small>ㄖㄨˊ</small>	今 <small>ㄐㄧㄣ</small>	現 <small>ㄒㄧㄢˋ</small>	在 <small>ㄗㄞ</small>
chǎo	mà	xiāng	mà	rú	jīn	xiān	zài
ทะเลาะ					ปัจจุบัน		
告 <small>ㄎㄠˋ</small>	別 <small>ㄎㄧㄝˋ</small>	告 <small>ㄎㄠˋ</small>	辭 <small>ㄍㄧ</small>	回 <small>ㄩㄞ</small>	答 <small>ㄉㄚˊ</small>	答 <small>ㄉㄚˊ</small>	覆 <small>ㄉㄨˋ</small>
gào	bié	gào	cí	huí	dá	dá	fù
อำลา					ตอบ		
目 <small>ㄟㄨˋ</small>	的 <small>ㄉㄧˋ</small>	目 <small>ㄟㄨˋ</small>	標 <small>ㄊㄧㄠ</small>	平 <small>ㄆㄧㄥˊ</small>	凡 <small>ㄈㄢ</small>	普 <small>ㄆㄔ</small>	通 <small>ㄊㄨㄥ</small>
mù	dì	mù	biāo	píng	fán	pǔ	tōng
จุดประสงค์		เป้าหมาย			ธรรมดា	สามัญ	
包 <small>ㄅㄠ</small>	含 <small>ㄏㄢ</small>	包 <small>ㄅㄠ</small>	括 <small>ㄎㄚ</small>	一 <small>ㄧ</small>	一 <small>ㄧ</small>	同 <small>ㄊㄨㄥ</small>	一 <small>ㄧ</small>
bāo	hán	bāo	guā	yì	qǐ	yì	tóng
ประกอบ					ด้วยกัน		
切 <small>ㄑㄧㄝ</small>	實 <small>ㄕˊ</small>	真 <small>ㄓㄣ</small>	實 <small>ㄕˊ</small>	天 <small>ㄊㄧㄢ</small>	亮 <small>ㄉㄤˋ</small>	天 <small>ㄊㄧㄢ</small>	明 <small>ㄇㄧㄥ</small>
qiè	shí	zhēn	shí	tiān	liàng	tiān	ming
สมจริง จริง					ฟ้าสว่าง	รุ่งอรุณ	
仍 <small>ㄉㄥ</small>	舊 <small>ㄐㄩˋ</small>	依 -	舊 <small>ㄐㄩˋ</small>	惦 <small>ㄉㄢˋ</small>	念 <small>ㄋㄧㄢˋ</small>	惦 <small>ㄉㄢˋ</small>	記 <small>ㄐㄧ</small>
réng	jiù	yī	jiù	diàn	niàn	diàn	jì
เหมือนเดิม อาย่างเก่า					คิดถึง		
敏 <small>ㄇㄧㄣˇ</small>	捷 <small>ㄐㄧㄝ</small>	靈 <small>ㄌㄧㄥ</small>	活 <small>ㄏㄨㄛˊ</small>	深 <small>ㄉㄧㄥ</small>	刻 <small>ㄉㄜ</small>	深 <small>ㄉㄧㄥ</small>	奧 <small>ㄠˋ</small>
mǐn	jié	líng	huó	shēn	kè	shēn	ào
คล่องแคล่ว ว่องไว					ลึกซึ้ง		

借 款	借 錢	急 速	趕 快
jiè      kuǎn	jiè      qián	jí      sù	gǎn      kuài
ยืมเงิน		รีบด่วน	
眨 眼	轉 瞬	美 麗	漂 亮
zhǎ      yǎn	zhǎn      shùn	měi      lì	piào      liàng
กระพริบตา		สวย	
消 逝	消 失	往 往	常 常
xiāo      shì	xiāo      shī	wǎng      wǎng	cháng      cháng
سابق		บ่อย ๆ	
似 乎	好 像	努 力	用 功
sì      hū	hǎo      xìng	nǔ      lì	yòng      gōng
คล้าย		ขยัน	
依 從	聽 從	炎 热	酷 热
yī      cóng	tíng      cóng	yán      rè	kù      rè
ยอมทำตาม		ร้อนอบอ้าว	
希 望	願 望	次 第	次 序
xī      wàng	yuàn      wàng	cì      dì	cì      xù
หวัง		ลำดับที่	
任 務	職 務	回 憶	回 想
rèn      wù	zhí      wù	huí      yì	huí      xiǎng
หน้าที่ ตำแหน่ง		หวานคิดถึง	
少 許	極 少	交 換	掉 換
shǎo      xǔ	jí      shǎo	jiāo      huàn	diào      huàn
น้อยมาก		แลกเปลี่ยน	
死 亡	逝 世	出 醜	丢 脣
sǐ      wáng	shì      shì	chū      chǒu	diū      liǎn
ตาย		ขายหน้า	

失	望	絕	望	央	求	懇	求
shī	wàng	jué	wàng	yāng	qiú	kěn	qiú
ผิดหวัง				ขอร้อง			
切	近	接	近	和	好	和	睦
qiè	jìn	jiē	jìn	hé	hǎo	hé	mù
ใกล้ชิด				เป็นมิตร			
切	合	適	合	天	天	每	天
qiè	hé	shì	hé	tiān	tiān	měi	tiān
สมหมาย				ทุกวัน			
力	量	勢	力	必	要	必	須
lì	liàng	shì	lì	bì	yào	bì	xū
แรงกำลัง	อิทธิพล			จำเป็นต้อง			
小	心	謹	慎	即	刻	立	刻
xiǎo	xīn	jǐn	shèn	jí	kè	lì	kè
ระมัดระวัง				ทันที			
原	來	本	來	剛	巧	恰	巧
yuán	lái	běn	lái	gāng	qiǎo	qiè	qiǎo
เดิม				พอดี			
大	意	粗	心	猶	豫	遲	疑
dà	yì	cū	xīn	yóu	yù	chí	yí
สะเพร่า				ลังเล			
信	息	消	息	患	病	生	病
xìn	xì	xiāo	xì	huàn	bìng	shēng	bìng
ข่าว				เป็นปัจจัย			
家	書	家	信	佳	人	佳	麗
jiā	Shū	jiā	xìn	jiā	rén	jiā	lì
จดหมายทางบ้าน				นางงาม			

旅 行	遠 足	外 表	外 面
lǚ	xíng	yuǎn	zú
ทัศนารถ			ภายนอก
故 知	舊 友	探 望	訪 候
gù	zhī	jiù	yǒu
เพื่อนเก่า			เยี่ยม
上 當	受 骗	一 生	一 世
shàng	dàng	shòu	piàn
ถูกหลอก			ตลอดชีวิต
來 年	明 年	自 炫	自 誇
lái	nián	míng	nián
ปีหน้า			อ้อวดด้วย

三、同義一成語 คำสุภาษิตที่มีความหมายเหมือนกัน

意 一 義 一 相 同 或 相 近 的 成 語 คำสุภาษิตที่มีความหมายเหมือนกันหรือคล้ายกัน

yǔ

如 是 :

rú

無 所 事 事

wú suǒ shì shì

อยู่ว่างๆ ไม่มีงานทำ ไม่ยอมทำงาน

不 可 救 薬

bù kě jiù yào

รักษาไม่ได้ เสียหมดรักษาไม่ได้

自 食 其 力

zì shí qí lì

หากินเองตัวลำแข็งของตน

游 手 好 閒

yóu shǒu hào xián

無 法 挽 救

wú fǎ wǎn jiù

自 給 自 足

zì jǐ zì zú

一一無	所	有	空	空	如	也	
yí	wú	suǒ	yǒu	kōng	kōng	rú	yě
ไม่มีเหลือสักนิด							
自	作	自	受	自	食	其	果
zì	zuò	zì	shòu	zì	shí	qí	guǒ
กรรมดอบสนอง							
心	神	恍	惚	心	不	在	焉
xīn	shén	huǎng	hū	xīn	bù	zài	yān
ใจไม่อยู่กับเนื้อ กับตัว ใจอยู่							
四	面	楚	歌	四	面	受	敵
sì	mian	shǔ	gē	sì	mian	shòu	di

ถูกศัตรูล้อม 4 ด้าน

### 反義一字、詞、成語

Fǎn yì zì cí chéng yǔ

ตัวอักษรตรงกันข้าม คำตรงกันข้าม คำสกัดที่มีความหมายตรงกันข้าม

#### 一、反義一字

fǎn	yì	zi			
意	義	相	反	的	字
yì	yì	xiāng	fǎn	dē	zì

如是： ตัวอักษรที่มีความหมายตรงกันข้าม เช่น

疑	信	悲	歡
yí	xìn	bēi	huān
สงสัย	เชื่อ	เสียใจ	ดีใจ
强	弱	賞	罰
qiáng	ruò	shǎng	fá
แข็งแรง	อ่อนแอ	รางวัล	ลงโทษ
興	亡	詳	略
xīng	wáng	xiáng	luè
รุ่งโรจน์	พินาศ	ละเอียด	คร่าวๆ

<b>是</b>	<b>非</b>	<b>粗</b>	<b>細</b>
shì	fēi	cū	xì
ສູນ	ຝຶດ	ຫຍານ	ລະເວີ່ຍດ
<b>推</b>	<b>拉</b>	<b>租</b>	<b>債</b>
tui	lā	zū	rèn
ຜລັກ	ຕື່ອງ	ເຊົ້າ	ໄຫ້ເຊົ້າ
<b>浮</b>	<b>沉</b>	<b>朝</b>	<b>夕</b>
fú	chén	zhāo	xī
ລວຍ	ຈມ	ເວລາເຫຼົາ	ເວລາເຍິນ
<b>勤</b>	<b>惰</b>	<b>插</b>	<b>拔</b>
qín	duò	chā	bá
ໜັນ	ໜຶ່ງເກລີຍດ	ເສື້ບປ	ຕຶງ
<b>伸</b>	<b>縮</b>	<b>始</b>	<b>末</b>
shēn	suō	shǐ	mò
ຢືດ	ຫດ	ຕົ່ນ	ປລາຍ
<b>智</b>	<b>愚</b>	<b>因</b>	<b>果</b>
zhì	yù	yīn	guǒ
ຄວາມຈຸດລາດ	ຄວາມໂໄງ	ເໜັດ	ຜລ
<b>穿</b>	<b>脫</b>	<b>教</b>	<b>學</b>
chuān	tuō	jiào	xué
ເສີ	ອອດ	ສອນ	ເຮັດວຽກ
<b>吞</b>	<b>吐</b>	<b>內</b>	<b>外</b>
tūn	tù	nèi	wài
ກລື້ນ	ຄາຍ	ໃນ	ນອກ
<b>橫</b>	<b>直</b>	<b>久</b>	<b>暫</b>
héng	zhí	jiǔ	zhàn
ຂ່າວງ	ຕຽງ	ນານ	ຂ່າວຄຽງ
<b>斷</b>	<b>續</b>	<b>簡</b>	<b>繁</b>
duàn	xù	jiǎn	fán
ໝາດ	ທົກ	ຈຳກັດ	ຈຳປັບປຸງ

<b>益</b> 一	<b>害</b> 𠂔	<b>輸</b> 𧆸	<b>贏</b> 𠂊				
yì	hài	shū	ying				
คุณประโยชน์	โทษ	แพ้	ชนะ				
<b>讚</b> 𠃔	<b>譏</b> 𠂔	<b>借</b> 𠂔	<b>還</b> 𠂔				
zàn	jī	jiè	huán				
ชม	เยาะ	ยืม	คืน				
<b>二、反義一詞</b> คำตรงกันข้าม							
Fin	yì	ci					
<b>意</b> 一 <b>義</b> 一 相 <sup>T</sup> 反義的 <sup>T</sup> 詞 <sup>T</sup> 。	yì	xiāng	fǎn	dā	cí		
如 <sup>T</sup> 是 <sup>T</sup> :	คำที่มีความหมายตรงกันข้าม	เช่น					
rú							
<b>殘</b> 𠂔 <b>忍</b> 𠂔	<b>仁</b> 𠂔 <b>慈</b> 𠂔	<b>勇</b> 𠂔 <b>敢</b> 𠂔	<b>怯</b> 𠂔 <b>懦</b> 𠂔				
cán	rěn	rén	cí	yǒng	gǎn	què	nuò
โหดร้าย	เมตตา	กล้าหาญ	ขี้กลัว				
<b>答</b> 𠂔 <b>允</b> 𠂔	<b>拒</b> 𠂔 <b>絕</b> 𠂔	<b>大</b> 𠂔 <b>意</b> 一	<b>小</b> <sup>T</sup> 𠂔 <b>心</b> 𠂔				
dá	yǔn	jù	jué	dà	yì	xiǎo	xīn
รับปาก	ปฏิเสธ	สะเพร่า	รอบคอบ				
<b>驕</b> <sup>H</sup> 𠂔 <b>傲</b> 𠂔	<b>謙</b> <sup>H</sup> 𠂔 <b>虛</b> 𠂔	<b>潔</b> <sup>H</sup> 𠂔 <b>淨</b> 𠂔	<b>骯</b> <sup>T</sup> 𠂔 <b>髒</b> 𠂔				
jiāo	ào	qiān	xū	jié	jìng	āng	zāng
หยิ่ง驕傲	ถ่อมตัว	สะอาด	สกปรก				
<b>缺</b> 𠂔 <b>點</b> 𠂔	<b>優</b> 𠂔 <b>點</b> 𠂔	<b>喜</b> 𠂔 <b>歡</b> 𠂔	<b>討</b> 𠂔 <b>厭</b> 𠂔				
quē	diǎn	yōu	diǎn	xǐ	huān	tǎo	yàn
ข้อบกพร่อง	ข้อดี	ชอบ	เกลียด				
<b>迅</b> <sup>T</sup> 𠂔 <b>速</b> 𠂔	<b>緩</b> 𠂔 <b>慢</b> 𠂔	<b>工</b> 𠂔 <b>作</b> 𠂔	<b>休</b> <sup>T</sup> 𠂔 <b>息</b> <sup>T</sup> 𠂔				
xùn	sù	huǎn	màn	gōng	zuò	xiū	xī
เร็ว	ช้า	ทำงาน	พักผ่อน				
<b>前</b> 𠂔 <b>進</b> 𠂔	<b>後</b> 𠂔 <b>退</b> 𠂔	<b>災</b> 𠂔 <b>難</b> 𠂔	<b>幸</b> 𠂔 <b>福</b> 𠂔				
qián	jìn	hòu	tuì	zāi	nàn	xìng	fú
ก้าวหน้า	ถอยหลัง	ทุกข์ภัย	สุขสบาย				

公	開	秘	密	認	真	馬	虎
qōng	kāi	mì	mì	rèn	zhēn	mǎ	hǔ
เปิดเผย		ความลับ		จริงจัง		สั่งเดช	
反	對	贊	成	噩	耗	喜	訊
fǎn	duì	zàn	chéng	è	hào	xǐ	xùn
คัดค้าน		เห็นด้วย		ข่าวร้าย		ข่าวดี	
熱	鬧	幽	靜	現	在	過	去
rè	nào	yōu	jìng	xiǎn	zài	guò	qù
ครึกครื้น		เงียบสงบ		ปัจจุบัน		อดีต	
慷	慨	吝	嗇	光	明	黑	暗
kāng	kǎi	lìn	sè	guāng	míng	hei	àn
ใจกว้าง		ตระหนึ่เหนี่ยวแน่น		สว่าง		มืด	
支	出	收	入	侵	略	抵	抗
zhī	chū	shōu	rù	qīn	luè	dǐ	kàng
รายจ่าย		รายได้		รุกราน		ต่อต้าน	
落	後	進	步	過	去	未	來
luò	hòu	jìn	bù	guò	qù	wèi	lái
ล้าหลัง		ก้าวหน้า		อดีต		อนาคต	
悲	哀	歡	樂	奢	華	儉	樸
bēi	āi	huān	lè	shē	huá	jiǎn	pú
ทุกษ		สุข		ฟุ่มเฟือย		ประหรับ	
建	設	破	壞	幸	運	惡	運
jiàn	shè	pò	huài	xìng	yùn	è	yùn
ก่อสร้าง		ทำลาย		โชคดี		โชคร้าย	
流	行	遇	時	先	人	後	裔
liú	xíng	gù	shí	xiān	rén	hòu	yì
ทันสมัย	นิยม	ถ้าสมัย		บรรพบุรุษ		ลูกหลาน	
舒	服	辛	苦	錯	誤	正	確
zhū	fú	xīn	kǔ	zuò	wù	zhèng	què
สบาย		ลำบาก		ผิด		ถูก	

### 三、反義成語 uv คำสุภาษิตที่มีความหมายตรงกันข้าม

Fǎn yì chéng yǔ

意一義一相<sub>反</sub><sup>T</sup> 反的<sub>反</sub><sup>T</sup> 成<sub>反</sub><sup>T</sup> 語 uv

如<sub>反</sub><sup>T 例<sub>反</sub><sup>T</sup> :</sup>

rú

口<sub>反</sub><sup>T 若<sub>反</sub><sup>T</sup> 懸<sub>反</sub><sup>T</sup> 河<sub>反</sub><sup>T</sup></sup>

kǒu ruò xuán hé

ปากพูดไม่หยุด

愁<sub>反</sub><sup>T</sup> 眉<sub>反</sub><sup>T</sup> 苦<sub>反</sub><sup>T</sup> 膾<sub>反</sub><sup>T</sup>

chóu méi kǔ liǎn

หน้าเครา

豐<sub>反</sub><sup>T</sup> 衣<sub>反</sub><sup>T</sup> 足<sub>反</sub><sup>T</sup> 食<sub>反</sub><sup>T</sup>

fēng yī zú shí

อชูดีกินดี

心<sub>反</sub><sup>T 不<sub>反</sub><sup>T</sup> 在<sub>反</sub><sup>T</sup> 焉<sub>反</sub><sup>T</sup></sup>

xīn bù zài yān

ใจลอย ใจไม่อยู่กับตัว

口<sub>反</sub><sup>T</sup> 是<sub>反</sub><sup>T</sup> 心<sub>反</sub><sup>T</sup> 非<sub>反</sub><sup>T</sup>

kǒu shì xīn fēi

ปากกับใจ ไม่ตรงกัน

無<sub>反</sub><sup>T 價<sub>反</sub><sup>T 之<sub>反</sub><sup>T 寶<sub>反</sub><sup>T</sup></sup></sup></sup>

wú jià zhī pǎo

ของล้ำค่า

臨<sub>反</sub><sup>T 渴<sub>反</sub><sup>T</sup> 掘<sub>反</sub><sup>T</sup> 井<sub>反</sub><sup>T</sup></sup>

lín kě jué jǐng

เวลากระหายน้ำจึงบูดป่อน้ำ

默<sub>反</sub><sup>T 不<sub>反</sub><sup>T</sup> 作<sub>反</sub><sup>T</sup> 聲<sub>反</sub><sup>T</sup></sup>

mò bù zuò shēng

ไม่พูดสักคำ

笑<sub>反</sub><sup>T 逐<sub>反</sub><sup>T</sup> 風<sub>反</sub><sup>T</sup> 開<sub>反</sub><sup>T</sup></sup>

xiào zhú yán kāi

หน้าบาน(อิ้ม)

饑<sub>反</sub><sup>T</sup> 寒<sub>反</sub><sup>T</sup> 交<sub>反</sub><sup>T</sup> 迫<sub>反</sub><sup>T</sup>

jī hán jiāo pò

หิ้งหึ้งและหนาว(อดอยาก)

聚<sub>反</sub><sup>T 精<sub>反</sub><sup>T</sup> 會<sub>反</sub><sup>T</sup> 神<sub>反</sub><sup>T</sup></sup>

jù jīng huì shén

ใจจดใจจ่อ ตั้งอกตั้งใจ

言<sub>反</sub><sup>T</sup> 行<sub>反</sub><sup>T</sup> 一<sub>反</sub><sup>T 致<sub>反</sub><sup>T</sup></sup>

yán xíng yí zhì

ทำตามคำที่ได้พูด

一<sub>反</sub><sup>T 錢<sub>反</sub><sup>T</sup> 不<sub>反</sub><sup>T</sup> 值<sub>反</sub><sup>T</sup></sup>

yí qián bù zhí

ของไม่มีค่า

未<sub>反</sub><sup>T 雨<sub>反</sub><sup>T</sup> 緺<sub>反</sub><sup>T</sup> 繆<sub>反</sub><sup>T</sup></sup>

wèi yǔ chóu móu

เตรียมการป้องกันไว้ก่อน

## 量 詞

Liàng cí

量 詞 是 表 示 事 物 或 行 之  
 為 動 作 單 位 的 詞 ○ 在 現 代  
 漢 語 中 ， 稱 說 事 物 的 數 量  
 時 ， 常 在 數 詞 和 名 詞 之  
 間 加 上 量 詞 ○ 如 “ 一 個 人  
 口 ， 一 封 信 ” ； 在 稱 說 行 之 動  
 作 的 次 數 時 ， 也 常 在 動  
 詞 和 數 詞 的 後 面 加 量 詞  
 ○ 如 “ 讀 一 遍 ， 跑 一 趟 ” ○

คำลักษณนามเป็น คำที่แสดงถึงหน่วยของสิ่งของหรือหน่วย (ครั้ง) ของการกระทำ ในภาษาจีนปัจจุบัน ถ้าพูดถึงจำนวนสิ่งของ มักจะเพิ่มคำลักษณนามอยู่ระหว่างคำจำนวนและ คำนาม เช่น “ คน 1 คน, จดหมาย 1 封” ถ้าพูดถึงจำนวนครั้งของการกระทำ ก็มักจะ เพิ่มคำลักษณนามตามหลังคำกริยาและคำจำนวนนับ เช่น “ อ่าน 1 ครั้ง, มา (วิ่ง) 1 ครั้ง ”

# 一、名量詞 : คำลักษณนาม-นาม

Míng liàng cí

表示人或事的單位。

Biǎo shì rén huò shì wù dē dān wèi

แสดงถึงหน่วยของคนหรือสิ่งของ

## (一) 個體量詞 คำลักษณนามเอกพจน์

Gè tǐ liàng cí

表示事物的個體。如：

Biǎo shì shì wù de gè tǐ rú

หมายถึงสิ่งของที่เป็นเพียง 1 เช่น

一一個人

yí gè rén

คน 1 คน

一一件事

yí jiàn shì

เรื่อง 1 เรื่อง

一一匹馬

yì pí mǎ

ม้า 1 ตัว

一一張紙

yì zhān zhǐ

กระดาษ 1 แผ่น

一一輛車

yí liàng chē

รถ 1 คัน

一一塊麪包

yí kuài miàn bāo

ขนมปัง 1 ชิ้น (แผ่น)

一一隻狗

yì zhī gǒu

สุนัข 1 ตัว

一一頂帽子

yì ding mào zì

wan 1 ใบ

一一句話

yí jù huà

คำพูด 1 คำ

一一架電視機

yí jià diàn shì jī

เครื่องโทรทัศน์ 1 เครื่อง

## (二) 集體量詞 คำลักษณนามพหุพจน์

Jí tǐ liàng cí

表 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 示 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 事 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 物 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 的 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 集 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 合 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 體 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 。

Biǎo shì shì wù dē jí hé tǐ

如 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 是 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> : แสดงถึงกลุ่มของสิ่งของ เช่น

rú

一一雙 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 鞋 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 子 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 一一對 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 小 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 鳥 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub>

yì shuāng xié zǐ yí duì xiǎo niǎo

รองเท้า 1 คู่

นก 1 คู่

一一排 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 房 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 子 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 一一羣 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 牲 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 口 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub>

yì pái fáng zǐ yì qún shēng kǒu

บ้าน 1 หลัง

สัตว์เลี้ยง 1 ผู้

一一幫 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 人 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 馬 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 一一批 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 貨 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 物 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub>

yì pāng rén mǎ yì pī huò wù

ผู้คน 1 กลุ่ม

สินค้า 1 งาน

一一打 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 鉛 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 筆 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 一一組 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 學 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 生 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub>

yì dǎ qiān bì yì zhǔ xué shēng

ดินสอ 1 หลอด

นักเรียน 1 กลุ่ม

一一套 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 衣 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 服 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 一一副 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 手 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 套 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub>

yí tào yī fú yí fù shǒu tào

เสื้อ 1 ชุด

ถุงมือ 1 คู่

(三) 不 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 定 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 量 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 詞 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> คำลักษณะไม่แน่นอน

Bù dìng liàng cí

表 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 示 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 不 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 確 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 定 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 的 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 數 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 量 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 。

Biǎo shì bù què dìng dē shù liàng

如 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 是 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> : แสดงถึงจำนวนที่ไม่แน่นอน เช่น

rú

一一些 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 人 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 一一點 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 兒 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 東 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub> 西 <sup>ㄅ</sup><sub>ㄆ</sub>

yì xiē rén yì diǎn ér dōng xī

คนบางคน

ของนิดๆ หน่อยๆ

(四), 度量量詞 คำลักษณนามมาตราวัด  
 Dù liàng liàng cí  
 表示度量衡的單位。  
 Biǎo shì dù liàng héng dē dān wèi  
 如是：แสดงถึงหน่วยของการวัด เช่น

一一公尺 布  
 yì gōng chǐ bù  
 ผ้า 1 เมตร  
 一一公斤 米  
 yì gōng jīn mǐ  
 ข้าวสาร 1 กิโล  
 一一萊地  
 yì lái dì  
 ที่ดิน 1 ไร่

(五), 容器量詞 คำลักษณนามมาตราตวง  
 Róng qì liàng cí  
 以物體的容器作爲  
 Yǐ wù tǐ de róng qì zuò wéi  
 計量單位。如是：ใช้ภาชนะเป็น  
 jì liàng dān wèi rú  
 หน่วยในการวัด เช่น

一一杯水	一一碗飯
yì bēi shuǐ	yì wǎn fàn
น้ำ 1 ถ้วย	&a 1 ชาม
一一籃菜	一一桶油
yì lán cài	yì tǒng yóu
ผัก 1 ตะกร้า	น้ำมัน 1 ถัง
一一瓶墨水	
yì píng mò shuǐ	
น้ำหมึก 1 ขวด	

(六), 臨 時 量 詞 คำลักษณนามชั่วคราว

Lín shí liàng cí

臨 時 借 用 某 些 名 詞

Lín shí jiè yòng mǒu xiē míng cí

作 爲 計 量 單 位 如 此 :

zuò wéi jì liàng dān wèi rú

ยึดคำนามบางคำมาใช้เป็นคำลักษณนาม เช่น

一 桌 子 書 人 院

yì zhuō zǐ shū yí yuàn zǐ rén

หนังสือ 1 โต๊ะ (หนังสือเติมโต๊ะ) คน 1 ลานบ้าน (คนเติมลานบ้าน)

(七), 准 量 詞 ลักษณนามแท้

Zhǔn liàng cí

即 量 詞 性 名 詞 這 種

Jí liàng cí xìng míng cí zhè zhǒng

詞 不 必 借 助 量 詞 就 可

cí bù bì jiè zhù liàng cí jiù kě

以 一 與 數 詞 結 合 有 時

yǐ yǔ shù cí jié hé yǒu shí

後 面 還 可 以 加 名 詞

hòu miàn hái yǐ yǐ jiā míng cí

如 此 :

rú

เป็นคำลักษณนาม-นาม คำนิดนี้ไม่ต้องใช้ลักษณนามก็สามารถรวมกับคำจำนวนบางครั้งข้างหลังยังสามารถมีคำนามตามหลังได้ เช่น

兩 國

liǎng guó

2 ประเทศ

兩 國 人民

liǎng guó rén mǐn

ประชาชน 2 ประเทศ

三 台 縣

sān

3 อำเภอ

三 台 縣 土 地

sān

พื้นดิน 3 อำเภอ

五 系 工

wǔ

5 ภาควิชา

五 系 學 生

wǔ

นักศึกษา 5 ภาควิชา

兩 站 路

liǎng

2 ป้าย (รถประจำทาง)

兩 站 路

liǎng

ลู

2 ป้าย (รถประจำทาง)

## 二、動量詞

Dòng liàng cí

表 示 動 作，行 為 爲 單 位 的

Biǎo shì dòng zuò xíng wéi dān wèi de

量 詞 ○ เป็นคำลักษณะแสดงถึงหน่วยของการกระทำ

liàng cí

(一)，專 用 動 量 詞 คำลักษณะ-กิริยาเฉพาะ

Zhuān yòng dòng liàng cí

專 門 表 示 動 作 次 數

Zhuān mén biāo shì dòng zuò cì shù

和 所 持 繼 的 時 間 的

hé suǒ chí xù dē shí jiān dē

量 詞 ○ 如 例：

liàng cí rú

ใช้แสดงถึงหน่วยของการกระทำที่เป็นเวลาต่อเนื่องกัน เช่น

走 <sup>ก</sup> 一 <sup>ก</sup> 次 <sup>ก</sup>

zǒu yí cì

ไป 1 ครั้ง

看 <sup>ก</sup> 一 <sup>ก</sup> 遍 <sup>ก</sup>

kàn yí biàn

ดู 1 ครั้ง

打 <sup>ก</sup> 一 <sup>ก</sup> 下 <sup>ก</sup>

dǎ yí xià

ตี 1 ที

來 <sup>ก</sup> 兩 <sup>ก</sup> 回 <sup>ก</sup>

lái liǎng huí

มา 2 ครั้ง

(二) , 借 <sup>ก</sup> 用 <sup>ก</sup> 表 <sup>ก</sup> 示 <sup>ก</sup> 動 <sup>ก</sup> 量 <sup>ก</sup> 詞 <sup>ก</sup> คำลักษณนาม - ยึมใช้คำต่าง ๆ

Jiè yòng biǎo shì dòng liàng cí

借 <sup>ก</sup> 用 <sup>ก</sup> 表 <sup>ก</sup> 示 <sup>ก</sup> 動 <sup>ก</sup> 作 <sup>ก</sup> 行 <sup>ก</sup> 為 <sup>ก</sup>

Jiè yòng biǎo shì dòng zuò xíng wéi

所 <sup>ก</sup> 凭 <sup>ก</sup> 借 <sup>ก</sup> 的 <sup>ก</sup> 工 <sup>ก</sup> 具 <sup>ก</sup> 的 <sup>ก</sup> 名 <sup>ก</sup>

suǒ píng jiè dē gōng jù dē míng

詞 <sup>ก</sup> 作 <sup>ก</sup> 動 <sup>ก</sup> 量 <sup>ก</sup> 詞 <sup>ก</sup> ○ 如 <sup>ก</sup> :

cí zuò dòng liàng cí rú

ยึมคำนามที่มีความหมายถึงเครื่องมือของการกระทำมาเป็น

คำลักษณนาม เช่น

踢 <sup>ก</sup> 一 <sup>ก</sup> 脚 <sup>ก</sup>

tǐ yì jiǎo

เตะ 1 ที

看 <sup>ก</sup> 一 <sup>ก</sup> 眼 <sup>ก</sup>

kàn yì yǎn

มองແວນ 1

吃 <sup>ก</sup> 一 <sup>ก</sup> 口 <sup>ก</sup>

chī yì kǒu

กิน 1 คำ

畫 <sup>ก</sup> 一 <sup>ก</sup> 筆 <sup>ก</sup>

huà yì bì

วาด 1 เส้น

還 <sup>ก</sup> 可 <sup>ก</sup> 以 <sup>ก</sup> 借 <sup>ก</sup> 用 <sup>ก</sup> 表 <sup>ก</sup> 時 <sup>ก</sup> 間 <sup>ก</sup> 的 <sup>ก</sup> 名 <sup>ก</sup>

Hái kě yǐ jiè yòng biǎo shí jiān de míng

詞 <sup>ก</sup> 作 <sup>ก</sup> 動 <sup>ก</sup> 量 <sup>ก</sup> 詞 <sup>ก</sup> ○ 如 <sup>ก</sup> :

cí zuò dòng liàng cí rú

ยึมคำนามที่มีความหมายถึงเวลา มาเป็นคำลักษณนาม-กริยา ได้ เช่น

坐𠂇一𠂇會𠂇兒𠂇 住𠂇兩𠂇星𠂇期𠂇

Zuò yì huǐ ēr Zhù liǎng xīng qī

นั่งสักครู่หนึ่ง พัก(อาทิตย์) 2 สัปดาห์

走𠂇了𠂇三𠂇小𠂇時𠂇

Zǒu lē sān xiǎo shí

ໄດ້ເລີນມາ 3 ຂ້ວມົງ

重𠂇復𠂇動𠂇詞𠂇的𠂇，只𠂇限𠂇於𠂇借𠂇

Chóng fù dōng cí dē zhǐ xiān yú jiè

用𠂇單𠂇音𠂇節𠂇動𠂇詞𠂇。如𠂇：

yòng dān yīn jié dōng cí rú

กริยาช้ำ ใช້ເພາະຄໍາกริยาທີ່ເປັນຕົວອັກສຽບຕົວເດືອວ ເຊັ່ນ

看𠂇一𠂇看𠂇

kàn yí kàn

ຄອງຈູ້

摸𠂇一𠂇摸𠂇

mō yì mō

ລອງສົມຜັສ

試𠂇一𠂇試𠂇

shì yí shì

ທດລອງຈູ້

聽𠂇一𠂇聽𠂇

tīng yì tīng

ລອງພັງ

成𠂇語𠂇 諺𠂇語𠂇 歇𠂇後𠂇語𠂇

Chéng yǔ Yàn yǔ Xiē hòu yǔ

คำສຸກາຜິດ คำພັງເພຍ คำທີ່ມີຄວາມໝາຍເປົ້າຢັບເຫຼືອໂດຍນັຍ

一、成𠂇語𠂇 คำສຸກາຜິດ

Chéng yǔ

成𠂇語𠂇是𠂇人𠂇們𠂇長𠂇期𠂇習𠂇用𠂇

Chéng yǔ shì rén mén zhǎng qí xí yòng

的𠂇固𠂇定𠂇詞𠂇組𠂇，多𠂇帶𠂇書𠂇面𠂇

dē gù dìng cí zhǔ duō dài shū miàn

色 <sup>ム</sup> 彩 <sup>カ</sup> , 大 <sup>タ</sup> 都 <sup>カヌ</sup> 由 <sup>ヌ</sup> 四 <sup>ム</sup> 個 <sup>タ</sup> 字 <sup>ア</sup> 組 <sup>ラ</sup>  
 sè cǎi dà dōu yóu sì gè zì zǔ

成 <sup>ム</sup> 的 <sup>タ</sup> ○ คำสุภาษิตเป็นคำที่คนใช้อุปเป็นประจำและติดเป็นนิสัย  
 chéng dē

โดยมากเป็นภาษาเยี่ยนประกอบขึ้นมาจากตัวอักษร 4 ตัว

成 <sup>ム</sup> 語 <sup>ウ</sup> 的 <sup>タ</sup> 來 <sup>タ</sup> 源 <sup>タ</sup>, ที่มาของคำสุภาษิต  
 Chéng yǔ dē lái yuán

(一), 古 <sup>ム</sup> 代 <sup>タ</sup> 寓 <sup>タ</sup> 言 <sup>タ</sup> 如 <sup>タ</sup> : นิทานอีสบโบราณ เช่น  
 Gǔ dài yù yán rú

黔 <sup>ム</sup> 驢 <sup>タ</sup> 之 <sup>タ</sup> 技 <sup>タ</sup> 自 <sup>アハ</sup> 相 <sup>タ</sup> 矛 <sup>タ</sup> 盾 <sup>タ</sup>  
 qián lú zhī jì zì xiāng máo dùn  
 ความสามารถของลา ขัดกันเอง ขัดแย้งในตัว

(二), 歷 <sup>タ</sup> 史 <sup>アハ</sup> 故 <sup>タ</sup> 事 <sup>タ</sup> 如 <sup>タ</sup> : นิทานประวัติศาสตร์ เช่น  
 Lì shǐ gù shì rú

四 <sup>ム</sup> 面 <sup>タ</sup> 楚 <sup>タ</sup> 歌 <sup>タ</sup> 夜 <sup>タ</sup> 郎 <sup>タ</sup> 自 <sup>アハ</sup> 大 <sup>タ</sup>  
 sì miàn chǔ gē yè láng zì dà  
 ภูมิ ศัตรูล้อมทั้ง 4 ด้าน นีกว่าตัวเองเก่ง ดูภูมิคุ้นอื่น

(三), 摘 <sup>タ</sup> 取 <sup>タ</sup> 或 <sup>タ</sup> 改 <sup>タ</sup> 造 <sup>タ</sup> 古 <sup>ム</sup> 代 <sup>タ</sup> 語 <sup>ウ</sup> 句 <sup>タ</sup>  
 Zhái qǔ huò gǎi zào gǔ dài yǔ jù

而 <sup>タ</sup> 成 <sup>ム</sup> 如 <sup>タ</sup> : ตัดแปลงมาจากคำโบราณ เช่น  
 ér chéng rú

一 <sup>タ</sup> 鼓 <sup>タ</sup> 作 <sup>タ</sup> 氣 <sup>タ</sup>  
 yì gǔ zuò qì

กลองครั้งแรกเป็นการสร้างกำลังใจ ลงมือทำเมื่อไจยังกำลังร้อนอยู่

有 <sup>タ</sup> 名 <sup>タ</sup> 無 <sup>タ</sup> 實 <sup>タ</sup>  
 yǒu míng wú shí

มีชื่อแต่ไม่มีตัวจริง มีแต่ชื่อ ความจริงไม่ใช่เช่นนั้น

(四), 新 釗 造 的 例 如 是 : คำที่สร้างใหม่ เช่น

Xīn zào dē rú

百 花 齊 放

bǎi huā qí fàng

บุปผาดินนาโนนิดบานสะพรั้งพร้อมกัน

二、諺 語 例 คำพังเพย

Yàn yǔ

是 人 民 口 頭 上 流 傳 的

Shì rén mǐn kǒu tóu shàng liú chuán dē

通 俗 精 練，含 義 深 刻 的

tōng sú jīng liànr hán yì shēn kè dē

語 句 。

yǔ jù

เป็นคำสั้น ๆ กินความสึ่กซึ่ง มักเป็นคำที่นิยมพูดกันและติดปากของคนทั่ว ๆ ไป

如 例 : เช่น

rú

百 姓 齊 一，泰 山 移 一。

Bǎi xìng qí Tàishān yí

ความพร้อมเพรียงของประชาชนสามารถย้ายภูเขาได้

鐘 不 敲 不 響，人 不 學 不 灵

zhōng bù qiāo bù xiàng rén bù xué lǐng

○

ระฆังไม่ดัง คนไม่ฝึกไม่คล่อง

人 心 堅，石 山 穿

Rén xīn jiān shí shān chuān

ความตั้งใจของมนุษย์ สามารถทะลุภูเขารูปเป็นก้อนหินได้

### 三、歇ㄒㄧㄝ後ㄏㄡˋ語ㄩˇ คำที่มีความหมายเปรียบเทียบ

Xiē hòu yǔ

歇ㄒㄧㄝ後ㄏㄡˋ語ㄩˇ 由ㄩˇ兩ㄌㄩㄤ部ㄉㄩㄥ分ㄉㄩㄥ組ㄉㄩㄥ成ㄉㄩㄥ，

Xiē hòu yǔ yóu liǎng bù fèn zǔ chéng

前ㄎㄶ一部ㄉㄩㄥ分ㄉㄩㄥ是ㄉㄢ比ㄅㄧˇ喻ㄩˋ或ㄉㄳ說ㄕㄨㄛ

qiáng yí bù fèn shì bǐ yù huò shuō

出ㄔㄨ一ㄧ個ㄍㄚ事ㄉㄢ物ㄨㄞ，後ㄏㄡˋ一ㄧ部ㄉㄩㄥ分ㄉㄩㄥ

chū yí gè shì wù hòu yí bù fèn

才ㄅㄞ是ㄉㄢ真ㄓㄣ意ㄧˋ所ㄙㄹ在ㄗㄞ。語ㄩˇ末ㄇㄜ的ㄉㄢ

cái shì zhēn yì suǒ zài Yǔ mò dē

字ㄔㄢ常ㄔㄤ隱ㄟㄶ而ㄦ不ㄉㄩ言ㄩㄝ，但ㄉㄢ可ㄉㄶ意ㄧˋ

zì cháng yǐn ér bù yán dàn kě yì

會ㄏㄨㄟˋ而ㄦ知ㄓ○

hui ér zhī คำที่มีความหมายโดยนัยคือคำที่มีตัวอักษรต่อท้าย

โดยไม่ได้เป็นอักษร แต่คุณสามารถเข้าใจความหมายได้

如ㄖㄨˊ：

rú

大ㄉㄚˋ海ㄏㄜˋ丢ㄉㄨˋ針ㄊㄻ 無ㄨˊ處ㄉㄩˋ尋ㄒㄩˊ

dà hǎi diū zhēn wú chù xún

ทิ้งเข็มลงในทะเล ไม่ทราบจะไปหาที่ไหนได้ (งมเข็มในมหาสมุทร)

沒ㄇㄟˊ有ㄩㄶ骨ㄔㄨㄢ架ㄐㄿㄚˋ的ㄉㄢ傘ㄉㄢ 支ㄓ撐ㄔㄥˊ

méi yǒu gǔ jià dē sǎn zhī chēng

不ㄅㄸ開ㄎㄞ

bù kāi

ร่มที่ไม่มีโครง กางไม่ออก (หมายความว่าไม่สามารถ捺สำรองอยู่ต่อไปได้)

แบบฝึกหัดบทที่สิบสาม  
練習二十三  
Liàn xi shí sān

一、“量詞”有哪些？

คำลักษณะนามมีอะไรบ้าง

二、舉例說明基本詞匯的構詞能力。

ยกตัวอย่างอธิบายความสามารถในการสร้างคำของรากคำ

三、“成語”“諺語”“歇後語”有何不同？

舉例說明。

“คำสุภาษิต” “คำพังเพย” คำที่มีความหมายเปรียบเทียบ มีความแตกต่างกันอย่างไร ยกตัวอย่างอธิบาย

四、何謂同義詞？舉例說明。

คำเหมือนคืออะไร ยกตัวอย่างอธิบาย

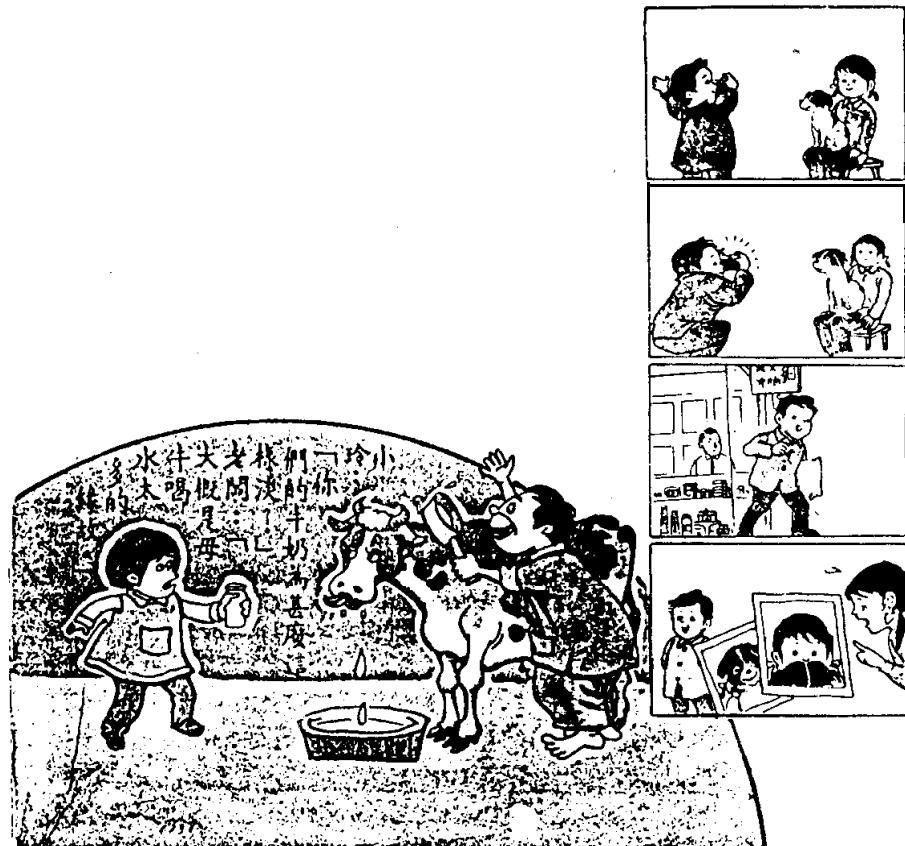
五、何謂反義成語？舉例說明。

สุภาษิตที่มีความหมายตรงกันข้ามคืออะไร ยกตัวอย่างอธิบาย

ដីកម្មគារក្នុងភាព

看 កែវ 圖 ទូរ 說 ថ្លែង 話 ពេច្ឆា  
kàn tú shuō huà

## 大鬍子



ခုံ ချို့ ချုံ ခုံ ဟောင် : ခါ ကဲ စွဲ စွဲ လှု ကျုံ မျှ တော် မြေ၊ မန္တ ဘူး မြေ၊ မန္တ ဘူး မြေ

ခုံ ချို့ ချုံ ခုံ ဟောင် : ဂျုံ ပျော် ပျော် မြေ၊ ဘုရား ချုံ ချုံ ခုံ မြေ၊ ဘုရား ချုံ ချုံ ခုံ မြေ

ခုံ ချို့ ချုံ ခုံ ဟောင် : ဘုရား ချုံ ချုံ ခုံ မြေ၊ ဘုရား ချုံ ချုံ ခုံ မြေ၊ ဘုရား ချုံ ချုံ ခုံ မြေ

ခုံ ချို့ ချုံ ခုံ ဟောင် : ဘုရား ချုံ ချုံ ခုံ မြေ၊ ဘုရား ချုံ ချုံ ခုံ မြေ၊ ဘုရား ချုံ ချုံ ခုံ မြေ

ခုံ ချို့ ချုံ ခုံ ဟောင် : ဘုရား ချုံ ချုံ ခုံ မြေ၊ ဘုရား ချုံ ချုံ ခုံ မြေ၊ ဘုရား ချုံ ချုံ ခုံ မြေ

ခုံ ချို့ ချုံ ခုံ ဟောင် : ဘုရား ချုံ ချုံ ခုံ မြေ၊ ဘုရား ချုံ ချုံ ခုံ မြေ